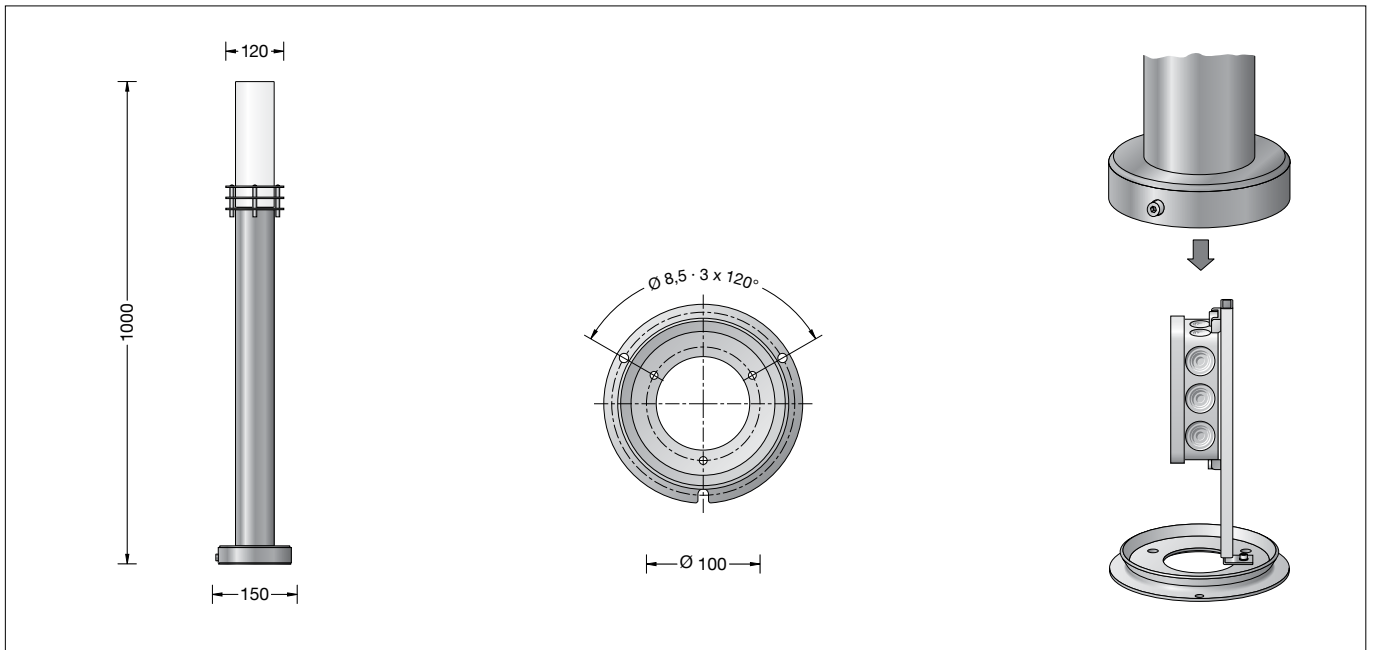


**BEGA****84 069**

Gartenleuchte  
Garden luminaire  
Luminaire de jardin

IP 65

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Gartenleuchte aus Kupfer und Opalglas.  
Eine Leuchte die sich durch eine hohe Korrosionsbeständigkeit auszeichnet.  
Für die Beleuchtung von Gartenanlagen im privaten Bereich.  
Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Kupfer,  
Messing und Edelstahl  
Fußplatte aus Bronzeguss  
Opalglas mit Gewinde  
Silikondichtung  
Montageplatte mit 3 Befestigungsbohrungen  
ø 8,5 mm · Teilkreis ø 100 mm  
Montagebügel mit Anschlusskasten und  
3-poliger Klemme 4<sup>□</sup>  
zum Anschluss der Kabel max. 3 × 2,5<sup>□</sup>  
Fassung E 14  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK04  
Schutz gegen mechanische  
Schläge < 0,5 Joule  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 6,4 kg

**Instructions for use****Application**

Garden luminaire made of copper and opal glass.  
A luminaire distinguished by a high corrosion resistance.  
Luminaire for lighting gardens in private areas.  
Ideal for places where a soft and uniform light distribution is required.

**Product description**

Luminaire made of copper,  
brass and stainless steel  
Baseplate made of bronze alloy  
Opal glass with screw neck  
Silicone gasket  
Mounting plate with 3 fixing holes  
ø 8.5 mm · Pitch circle ø 100 mm  
Mounting bracket with connection box and  
3-pole terminal 4<sup>□</sup> for connection of  
mains supply cable max. 3 × 2.5<sup>□</sup>  
Lampholder E 14  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK04  
Protection against mechanical  
impacts < 0.5 joule  
CE – Conformity mark  
Weight: 6.4 kg

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

Luminaire de jardin en cuivre et verre opale.  
Un luminaire que se distingue par une résistance élevée à la corrosion.  
Luminaire pour l'éclairage de jardins dans le secteur privé.  
Partout où l'on a besoin d'une répartition lumineuse douce et uniforme.

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en cuivre,  
laiton et acier inoxydable  
Platine en fonte de bronze  
Verre opale avec pas de vis  
Joint silicone  
Contre-plaque avec 3 trous de fixation  
ø 8,5 mm sur un cercle de ø 100 mm  
Etrier de montage avec boîte de connexion  
et bornier tri-polaire 4<sup>□</sup> pour le raccordement  
des câbles max. 3 × 2,5<sup>□</sup>  
Douille E 14  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les  
jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK04  
Protection contre les chocs  
mécaniques < 0,5 joules  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 6,4 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Leuchtmittel

Leuchte mit Sockel E 14  
Lampenleistung max. 60 W

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA LED-Leuchtmittel:

**13552** LED 4 W · 470 lm · 2700 K  
**13554** LED 5 W · 470 lm · 2700 K  
dimmbar

**13594** LED 4 W · 470 lm · 3000 K  
**13596** LED 5 W · 470 lm · 3000 K  
dimmbar

Funkgesteuerte Ausführung (Zigbee 3.0):

**13558** LED 5,3 W · 470 lm · 2700 K  
dimmbar  
**13559** LED 5,8 W · 470 lm · 2700-6500 K  
dimmbar · Tunable White

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.

## Montage

Um Fingerabdrücke auf der Leuchte zu vermeiden, sind bei der Montage die beiliegenden Schutzhandschuhe zu benutzen.

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen. Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von etwa 400 mm über Befestigungsgrund ausreichend. Der Anschlusskasten erlaubt die Durchverdrahtung der Leuchte. Durch Lösen der Schraube am Fußpunkt Montageplatte entnehmen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf ein Fundament oder Erdstück **70 895** anschrauben. Anschlusskasten öffnen. Elektrischen Anschluss von Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung vornehmen. Anschlusskasten schließen. Leuchte auf die Montageplatte setzen, ausrichten und befestigen. Lampe einsetzen. Glas mit Dichtung über die Lampe setzen und fest einschrauben. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Lamp

Luminaire with lampholder E 14  
Lamp output max. 60 W

For this luminaire we recommend the following BEGA LED lamps:

**13552** LED 4 W · 470 lm · 2700 K  
**13554** LED 5 W · 470 lm · 2700 K  
dimmable

**13594** LED 4 W · 470 lm · 3000 K  
**13596** LED 5 W · 470 lm · 3000 K  
dimmable

Radio-controlled version (Zigbee 3.0):

**13558** LED 2,3 W · 470 lm · 2700 K  
dimmable  
**13559** LED 5,8 W · 470 lm · 2700-6500 K  
dimmable · tunable white

Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

## Installation

Please use the protective gloves provided for the installation to prevent fingerprints on the luminaire.

The base of the luminaire must not be below top edge of the mounting surface. A cable length of about 400 mm above the mounting surface is sufficient for the electrical connection of the luminaire. The connection box allows through-wiring of the luminaire. Remove the mounting plate in the base of the luminaire by undoing the screw. Using the provided mounting materials or other suitable mounting materials, screw-fit the mounting plate to a foundation or anchorage unit **70 895**. Open the connection box. Connect mains supply cable and luminaire connection cable in the connection box. Close the connection box. Place the luminaire onto the mounting plate, adjust and fix it. Insert lamp. Place glass with gasket over the lamp and screw in tightly. Make sure that gasket is positioned correctly.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Source lumineuse

Luminaire avec culot E 14  
Puissance de lampe max. 60 W

Pour ces luminaires nous conseillons les sources lumineuses LED BEGA suivantes :

**13552** LED 4 W · 470 lm · 2700 K  
**13554** LED 5 W · 470 lm · 2700 K  
pour variation

**13594** LED 4 W · 470 lm · 3000 K  
**13596** LED 5 W · 470 lm · 3000 K  
pour variation

Version radiocommandée (Zigbee 3.0) :

**13558** LED 5,3 W · 470 lm · 2700 K  
pour variation  
**13559** LED 5,8 W · 470 lm · 2700-6500 K  
pour variation · Tunable White

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.

## Installation

Pour éviter les traces de doigts sur le luminaire, les gants de protection fournis doivent être utilisés pendant l'installation.

Le pied du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du niveau de la surface de fixation. Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 400 mm au-dessus du sol est suffisante. La boîte de connexion permet un branchement en dérivation du luminaire. Retirer la contre-plaque après avoir desserré la vis au pied de la balise. Visser la contre-plaque avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié sur un massif de fondation ou sur une pièce à enterrer **70 895**. Ouvrir la boîte de connexion. Raccorder le câble réseau et le câble d'alimentation dans la boîte de connexion. Fermer la boîte de connexion. Positionner le luminaire sur la platine de fixation, l'orienter et le fixer. Installer la lampe. Placer le verre avec le joint sur la lampe et visser fermement. Veiller au bon emplacement du joint.

**Lampenwechsel · Wartung**

Anlage spannungsfrei schalten.  
Leuchte öffnen und reinigen.  
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln.  
Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.  
Leuchte schließen.  
Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

**Kupfer**

Die aus Massiv-Kupfer hergestellten Teile werden in der natürlichen Farbe des Kupfers geliefert.  
Unter dem Einfluss der Witterung bildet sich im Laufe der Zeit die so charakteristisch natürliche Patina.

**Ergänzungsteile**

**70 895** Erdstück  
Erdstück mit Befestigungsflansch aus feuerverzinktem Stahl. Gesamtlänge 400 mm.  
3 Befestigungsschrauben M8 aus Edelstahl.  
Teilkreis ø 100 mm.

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

**Relamping · Maintenance**

Disconnect the electrical installation.  
Open the luminaire and clean.  
Use only solvent-free cleaning agents. Change the lamp.  
Check the gasket and replace, if necessary.  
Close the luminaire.  
For cleaning, do not use high pressure cleaners.

**Copper**

The luminaire parts made of solid copper are delivered with the metal's natural surface colour.  
Time and weather factors create the natural patina characteristic for copper.

**Accessories**

**70 895** Anchorage unit  
Anchorage unit with mounting flange made of galvanised steel. Total length 400 mm.  
3 stainless steel fixing screws M8.  
Pitch circle ø 100 mm.

See the separate instructions for use.

**Changement de lampe · Entretien**

Débrancher l'alimentation.  
Ouvrir le luminaire et le nettoyer.  
N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe.  
Vérifier et remplacer les joints d'étanchéité le cas échéant.  
Fermer le luminaire.  
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression pour le nettoyage.

**Cuivre**

Les pièces fabriquées en cuivre brut sont livrées dans la couleur naturelle du cuivre.  
Sous l'influence atmosphérique, la patine, caractéristique de ce matériau, se développe et s'accroît.

**Accessoires**

**70 895** Pièce à enterrer  
Pièce à enterrer avec flasque de fixation en acier galvanisé. Longueur totale 400 mm.  
3 vis de fixation M8 en acier inoxydable sur un cercle de ø 100 mm.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

**Ersatzteile**

Ersatzglas mit Dichtung	11 002 539 41
Fassung	63 000 409
Dichtung Glas	83 000 672

**Spares**

Spare glass with gasket	11 002 539 41
Lampholder	63 000 409
Gasket glass	83 000 672

**Pièces de rechange**

Verre de rechange avec joint	11 002 539 41
Douille	63 000 409
Joint du verre	83 000 672